

NATIONS UNIES  
ASSEMBLEE  
GENERALE



NOV 18 1981

Distr.  
GENERALE  
A/C.5/36/45  
13 novembre 1981  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS



Trente-sixième session  
CINQUIEME COMMISSION  
Points 100 et 69 c) de l'ordre du jour

PROJET DE BUDGET-PROGRAMME POUR L'EXERCICE BIENNAL 1982-1983

COMMERCE ET DEVELOPPEMENT

Montants estimatifs révisés découlant des résolutions et décisions  
adoptées par le Conseil du commerce et du développement à ses  
vingt-deuxième et vingt-troisième sessions tenues à Genève

Rapport du Secrétaire général

1. A ses vingt-deuxième et vingt-troisième sessions, tenues à Genève du 9 au 20 mars 1981 et du 28 septembre au 12 octobre 1981, respectivement, le Conseil du commerce et du développement a adopté des résolutions et pris des décisions dont la mise en oeuvre entraînerait des dépenses supplémentaires pendant l'exercice biennal 1982-1983. Ces résolutions et décisions, ainsi que les états des incidences administratives et financières présentés au Conseil, figurent en annexe au rapport du Conseil du commerce et du développement sur ses vingt-deuxième et vingt-troisième sessions 1/.

A. Résolution 226 (XXII). Protectionnisme et aménagements de structure

2. La résolution 226 (XXII) prévoit la constitution à la vingt-quatrième session du Conseil, puis chaque année à sa première session ordinaire, d'un comité de session qui sera chargé de procéder à l'examen annuel des structures de la production et du commerce dans l'économie mondiale et de continuer de passer en revue les faits nouveaux comportant des restrictions au commerce, ainsi qu'il est prévu dans les sections A et B, respectivement, de la résolution 131 (V) de la Conférence. En partant de l'hypothèse que le nouveau comité de session aurait besoin d'une salle de conférence supplémentaire, de services en six langues et de 60 pages de documentation pendant et après la session, le coût annuel des services de conférences est estimé à 138 200 dollars, aux taux de change de 1982, et à 144 900 dollars aux taux de change de 1983. Le détail de ces coûts figure à l'annexe I.

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, trente-sixième session, Supplément No 15 (A/36/15), vol. I et II.

B. Résolution 231 (XXII). Rationalisation du mécanisme permanent de la CNUCED

3. Au paragraphe 28 de la résolution 231 (XXII), le Conseil a décidé d'augmenter le nombre de consultations informelles visées dans la décision 143 (XVI) du Conseil de manière que ces consultations aient lieu, de préférence, une fois par mois. Il y aurait donc environ sept consultations de plus chaque année. A supposer que ces consultations supplémentaires durent une demi-journée chacune, qu'il faille une salle de conférence et des services en six langues, les coûts annuels supplémentaires qu'elles entraîneraient sont estimés à 22 200 dollars, aux taux de change de 1982, et à 23 300 dollars, aux taux de change de 1983. Le détail de ces coûts estimatifs est indiqué dans l'annexe II.

C. Décision 244 (XXIII). Examen du calendrier des réunions

4. A sa vingt-troisième session, le Conseil a adopté la décision ci-dessus dans laquelle il a approuvé le calendrier des réunions pour le reste de l'année 1981 et pour l'année 1982 ainsi que le calendrier provisoire pour 1983. Le calendrier des réunions approuvé pour 1982 prévoit la convocation d'un Groupe préparatoire intergouvernemental des conditions d'immatriculation des navires recommandée par la Commission des transports maritimes dans sa résolution 43 (S-III). Dans l'hypothèse où le Groupe intergouvernemental se réunirait au total pendant trois semaines à Genève en 1982, où il aurait besoin de trois salles de conférence, de services en six langues et de 200 pages de documentation au total, le coût des services de conférences est estimé à 379 100 dollars.

D. Autres mesures prises par le Conseil

5. A sa vingt-troisième session, le Conseil, ayant pris note d'un état des incidences administratives et financières présentées par le Secrétariat, est convenu de recommander à l'Assemblée générale la fourniture de services supplémentaires au Groupe de travail du plan à moyen terme et du budget-programme et au Groupe de travail de la réglementation internationale des transports maritimes. Dans l'état des incidences administratives et financières présenté au Conseil, il était prévu d'accroître le niveau des services de conférences fournis au Groupe de travail du plan à moyen terme et du budget-programme en mettant à sa disposition une équipe d'interprètes supplémentaire. Dans l'hypothèse où le Groupe de travail se réunirait deux fois par an pendant une semaine à chaque fois, le montant annuel des coûts supplémentaires est estimé à 59 300 dollars, aux taux de change de 1982, et à 62 300 dollars, aux taux de change de 1983. En admettant également que le Groupe de travail de la réglementation internationale des transports maritimes se réunisse pendant deux semaines par an, le montant annuel des coûts supplémentaires est estimé à 88 500 dollars aux taux de change de 1982, et à 92 900 dollars, aux taux de change de 1983. Le détail du montant estimatif des coûts afférents au Groupe de travail du plan à moyen terme et du budget-programme et au Groupe de travail de la réglementation internationale des transports maritimes figure aux annexes IV et V, respectivement.

/...

E. Résumé

6. Le coût des services de conférences susmentionnés a été calculé sur la base du coût intégral, soit en partant du principe qu'aucun des crédits nécessaires ne peut être prélevé sur les ressources demandées au titre du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1982-1983. Le montant total des ressources nécessaires pour l'exercice biennal 1982-1983, calculé au taux de change de 1,71 franc suisse par dollar des Etats-Unis, est estimé à 1 010 700 dollars. Il n'est pas demandé de crédits supplémentaires dans le présent rapport étant donné que les crédits nécessaires pour 1982 figureront dans un état récapitulatif du coût des services de conférences qui sera présenté à l'Assemblée générale vers la fin de sa trente-sixième session, et dans lequel le Secrétaire général fera rapport sur le montant des ressources supplémentaires à demander pour les services de conférences compte tenu du calendrier des conférences pour 1982, tel qu'il a été approuvé par l'Assemblée générale. Les crédits nécessaires pour 1983 seront examinés dans le cadre d'un état récapitulatif qui sera présenté à l'Assemblée générale à sa trente-septième session.

Annexe I

RESOLUTION 226 (XXII) - PROTECTIONNISME ET AMENAGEMENTS DE STRUCTURE

A. Comité de session supplémentaire, Genève, 1982

|   | Volume de<br>travail<br><u>total</u> | Taux<br><u>journalier</u> | <u>Coût</u>  |                |
|---|--------------------------------------|---------------------------|--------------|----------------|
|   | (En jours)                           | (Dollars)                 | (Dollars)    | (Dollars)      |
| <u>Interprètes</u> (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)   | 280                                  | 298                       | 83 440       | 83 400         |
| <u>Documentation</u> (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe) |                                      |                           |              |                |
| A établir pendant la session (16 500 mots)                                |                                      |                           |              |                |
| Traducteurs   | 70                                   | 282                       | 19 740       |                |
| Réviseurs   | 30                                   | 314                       | 9 420        |                |
| Dactylographes  | 84                                   | 81                        | <u>6 804</u> | 36 000         |
| A établir après la session (3 300 mots)                                   |                                      |                           |              |                |
| Traducteurs   | 14                                   | 282                       | 3 948        |                |
| Réviseurs   | 7                                    | 314                       | 2 198        |                |
| Dactylographes  | 17                                   | 81                        | <u>1 377</u> | 7 500          |
| <u>Reproduction</u>   |                                      |                           |              | 3 800          |
| <u>Distribution</u>   |                                      |                           |              | 2 400          |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                                      |                                      |                           |              |                |
| Préposés à la salle de conférence   | 14                                   | 93                        | 1 302        |                |
| Personnel de service et gardes  | 42                                   | 54                        | 2 268        |                |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son                     | 28                                   | 54                        | <u>1 512</u> | <u>5 100</u>   |
| Total général   |                                      |                           |              | <u>138 200</u> |

B. Comité de session supplémentaire, Genève, 1983

|   |     |     |              |                |
|---|-----|-----|--------------|----------------|
| <u>Interprètes</u> (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)   | 280 | 313 | 87 640       | 87 600         |
| <u>Documentation</u> (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe) |     |     |              |                |
| A établir pendant la session (16 500 mots)                                |     |     |              |                |
| Traducteurs   | 70  | 297 | 20 790       |                |
| Réviseurs   | 30  | 330 | 9 900        |                |
| Dactylographes  | 84  | 85  | <u>7 140</u> | 37 800         |
| A établir après la session (3 300 mots)                                   |     |     |              |                |
| Traducteurs   | 14  | 297 | 4 158        |                |
| Réviseurs   | 7   | 330 | 2 310        |                |
| Dactylographes  | 17  | 85  | <u>1 445</u> | 7 900          |
| <u>Reproduction</u>   |     |     |              | 3 800          |
| <u>Distribution</u>   |     |     |              | 2 500          |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                                      |     |     |              |                |
| Préposés à la salle de conférence   | 14  | 98  | 1 372        |                |
| Personnel de service et gardes  | 42  | 56  | 2 352        |                |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son                     | 28  | 56  | <u>1 568</u> | <u>5 300</u>   |
| Total général   |     |     |              | <u>144 900</u> |

Annexe II

RESOLUTION 231 (XXII) - RATIONALISATION DU MECANISME PERMANENT DE LA CNUCED

A. Augmentation de sept par an du nombre de consultations informelles, qui auraient lieu à raison d'une par mois, Genève, 1982

|   | Volume de<br>travail<br>total<br>(En jours) | Taux<br>journalier<br>(Dollars) | Coût<br>(Dollars) (Dollars) |               |
|---|---|---------------------------------|-----------------------------|---------------|
| <u>Interprètes (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)</u> | 70  | 298                             | 20 860                      | 20 900        |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                                    |   |                                 |                             |               |
| Préposés à la salle de conférence                                       | 4   | 93                              | 372                         |               |
| Personnel de services et gardes   | 11  | 54                              | 594                         |               |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son                   | 7   | 54                              | <u>378</u>                  | <u>1 300</u>  |
| Total général   |   |                                 |                             | <u>22 200</u> |

B. Augmentation de sept par an du nombre de consultations informelles, qui auraient lieu à raison d'une par mois, Genève, 1983

|   |    |     |            |               |
|---|----|-----|------------|---------------|
| <u>Interprètes (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)</u> | 70 | 313 | 21 910     | 21 900        |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                                    |    |     |            |               |
| Préposés à la salle de conférence                                       | 4  | 98  | 392        |               |
| Personnel de service et gardes  | 11 | 56  | 616        |               |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son                   | 7  | 56  | <u>392</u> | <u>1 400</u>  |
| Total général   |    |     |            | <u>23 300</u> |

/...

Annexe III

DECISION 244 (XXIII) - EXAMEN DU CALENDRIER DES REUNIONS

Groupe préparatoire intergouvernemental des conditions d'immatriculation  
 des navires, Genève, 1982 (trois semaines)

|   | Volume de<br>travail<br>total | Taux<br>journalier | Coût          |                |
|---|-------------------------------|--------------------|---------------|----------------|
|   | (En jours)                    | (Dollars)          | (Dollars)     | (Dollars)      |
| <u>Interprètes</u> (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)   | 693                           | 298                | 206 514       | 206 500        |
| <u>Documentation</u> (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe) |                               |                    |               |                |
| A établir avant la session (23 100 mots)                                  |                               |                    |               |                |
| Traducteurs   | 100                           | 282                | 28 200        |                |
| Réviseurs   | 35                            | 314                | 10 990        |                |
| Dactylographes  | 120                           | 81                 | <u>9 720</u>  | 48 900         |
| A établir pendant la session (33 000 mots)                                |                               |                    |               |                |
| Traducteurs   | 140                           | 282                | 39 480        |                |
| Réviseurs   | 50                            | 314                | 15 700        |                |
| Dactylographes  | 154                           | 81                 | <u>12 474</u> | 67 700         |
| A établir après la session (9 900 mots)                                   |                               |                    |               |                |
| Traducteurs   | 42                            | 282                | 11 844        |                |
| Réviseurs   | 14                            | 314                | 4 396         |                |
| Dactylographes  | 50                            | 81                 | <u>4 050</u>  | 20 300         |
| <u>Reproduction</u>   |                               |                    |               | 9 500          |
| <u>Distribution</u>   |                               |                    |               | 7 600          |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                                      |                               |                    |               |                |
| Préposés à la salle de conférence   | 42                            | 93                 | 3 906         |                |
| Personnel de service et gardes  | 189                           | 54                 | 10 206        |                |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son                     | 84                            | 54                 | <u>4 536</u>  | <u>18 600</u>  |
| Total général   |                               |                    |               | <u>379 100</u> |

/...

Annexe IV

A. EQUIPES D'INTERPRETES SUPPLEMENTAIRE POUR LE GROUPE DE TRAVAIL  
 DU PLAN A MOYEN TERME ET DU BUDGET-PROGRAMME, GENEVE, 1982 (DEUX  
 SESSIONS D'UNE SEMAINE CHACUNE)

|   | Volume de<br>travail<br>total | Taux<br>journalier | Coût         |               |
|---|-------------------------------|--------------------|--------------|---------------|
|   | (En jours)                    | (Dollars)          | (Dollars)    | (Dollars)     |
| <u>Interprètes</u> (en quatre langues)                | 182                           | 298                | 54 236       | 54 200        |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                  |                               |                    |              |               |
| Préposés à la salle de conférence                     | 14                            | 93                 | 1 302        |               |
| Personnel de service et gardes                        | 42                            | 54                 | 2 268        |               |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son | 28                            | 54                 | <u>1 512</u> | <u>5 100</u>  |
| Total général   |                               |                    |              | <u>59 300</u> |

B. EQUIPE D'INTERPRETES SUPPLEMENTAIRE POUR LE GROUPE DE TRAVAIL  
 DU PLAN A MOYEN TERME ET DU BUDGET-PROGRAMME, GENEVE, 1983  
 (DEUX SESSIONS D'UNE SEMAINE CHACUNE)

|   |     |     |              |               |
|---|-----|-----|--------------|---------------|
| <u>Interprètes</u> (en quatre langues)                | 182 | 313 | 56 966       | 57 000        |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                  |     |     |              |               |
| Préposé à la salle de conférence                      | 14  | 98  | 1 372        |               |
| Personnel de service et gardes                        | 42  | 56  | 2 352        |               |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son | 28  | 56  | <u>1 568</u> | <u>5 300</u>  |
| Total général   |     |     |              | <u>62 300</u> |

/...

Annexe V

A. EQUIPE D'INTERPRETES SUPPLEMENTAIRE POUR LE GROUPE DE  
 TRAVAIL DE LA REGLEMENTATION INTERNATIONALE DES TRANSPORTS  
 MARITIMES, GENEVE, 1982 (DEUX SEMAINES)

|   | <u>Volume de<br/>travail<br/>total</u><br>(En jours) | <u>Taux<br/>journalier</u><br>(Dollars) | <u>Coût</u><br>(Dollars) (Dollars) |               |
|---|--|---|------------------------------------|---------------|
| <u>Interprètes (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)</u> | 280  | 298                                     | 83 440                             | 83 400        |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                                    |  |   |                                    |               |
| Préposés à la salle de conférence                                       | 14   | 93                                      | 1 302                              |               |
| Personnel de service et gardes  | 42   | 54                                      | 2 268                              |               |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son                   | 28   | 54                                      | <u>1 512</u>                       | <u>5 100</u>  |
|   |  |   |                                    | <u>88 500</u> |

B. EQUIPE D'INTERPRETES SUPPLEMENTAIRE POUR LE GROUPE DE  
 TRAVAIL DE LA REGLEMENTATION INTERNATIONALE DES TRANSPORTS  
 MARITIMES, GENEVE, 1983 (DEUX SEMAINES)

|   |     |     |              |               |
|---|-----|-----|--------------|---------------|
| <u>Interprètes (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)</u> | 280 | 313 | 87 640       |               |
| <u>Autre personnel de conférence</u>                                    |     |     |              |               |
| Préposés à la salle de conférence                                       | 14  | 98  | 1 372        |               |
| Personnel de service et gardes  | 42  | 56  | 2 352        |               |
| Techniciens : interprétation et enregistrement du son                   | 28  | 56  | <u>1 568</u> | <u>5 300</u>  |
|   |     |     |              | <u>92 900</u> |

-----